



Elektrisk slangetrommelsett

2015 og senere Multi Pro® WM-gresspreder

Modellnr. 41245—Serienr. 315000001 og oppover

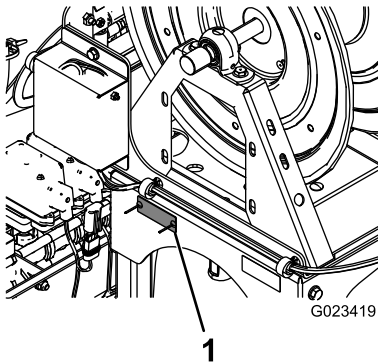
Brukerhåndbok

Innledning

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte. Informasjonen i denne håndboken kan hjelpe deg og andre med å unngå person- og produktskader. Selv om Toro utformer og produserer sikre produkter, har du selv ansvaret for at produktet brukes på en forsvarlig og riktig måte.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for materialer for produktsikkerhet og opplæring i bruk, og informasjon om tilbehør, hjelp til å finne en forhandler eller for å registrere produktet ditt.

Hvis maskinen må repareres eller du trenger originale Toro-deler eller mer informasjon, kan du kontakte et autorisert forhandlerverksted eller Toros kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. **Figur 1** viser plasseringen av modell- og serienummeret på produktet.



Figur 1

1. Skilt med modell- og serienummer

Modellnr. _____

Serienr. _____

Merk: Dette produktet er i samsvar med alle relevante europeiske direktiver. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se sammenstillingserklæringen (DOI) på baksiden av denne publikasjonen. Fastslå hva som er høyre og venstre side på maskinen ut i fra normal arbeidsstilling.

Viktig: Du trenger Teflon®-tape for å montere dette settet. Tapen brukes til å vikle inn gjengene på koblingene før montering. For å sikre en vanntett forsegling bør du starte nederst på koblingen og dekke gjengene helt opp til tuppen.

Viktig: Du trenger et smøremiddel uten petroleum, som f.eks. vegetabilsk olje, til å montere dette settet.

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIA Proposition 65-advarsel

Bruk av dette produktet kan forårsake eksponering for kjemikalier som staten California vet forårsaker kreft, fødselsdefekter eller annen forplantningsskade.

Sikkerhet

Hvis føreren eller eieren bruker maskinen på feil måte eller utfører feil vedlikeholdsarbeid, kan det føre til personskader. Følg alltid disse forsiktighetsreglene for å unngå at det skjer en ulykke, og ta alltid hensyn til sikkerhetsvarselsymbolet, som betyr **Forsiktig, Advarsel eller Fare** – personlige sikkerhetsinstruksjoner. Hvis ikke disse instruksjonene blir tatt hensyn til, kan det føre til at noen blir alvorlig skadet eller drept.

Les også sikkerhets- og bruksinstruksjonen i kjøretøyets *brugerhåndbok*.

- Ikke rett håndsprederen mot personer eller dyr. Væsker under høyt trykk kan trenge inn i huden og forårsake alvorlige skader, muligvis med avkapping eller dødsfall som følge. Varme væsker og kjemikalier kan også forårsake brannskader eller personskader. Hvis en del av kroppen kommer i kontakt med spredestrålen, kontakt umiddelbart en lege som er kjent med skader fra injisert væske.



- Ikke plasser hånden din eller en annen del av kroppen foran sprederdysen.
- Ikke la utstyret stå under trykk når du ikke er tilstede.
- Ikke bruk håndsprederen hvis slangen, utløserlåsen, dysen eller andre deler mangler eller er skadet.
- Ikke bruk håndsprederen hvis det er lekkasje i slange, nippel eller andre deler.
- Ikke bruk sprederen nær kraftledninger.
- Ikke kjør mens du bruker en håndspreder.
- Bruk gummihandsker, vernebriller og heldekkende, beskyttende kjeledress når du sprøyter kjemikalier med håndsprederen.
- Lynnedslag kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall. Hvis du ser/hører at lyn og tordenvær

nærmer seg der du er, må du ikke bruke maskinen. Søk tilflukt!

⚠ FORSIKTIG

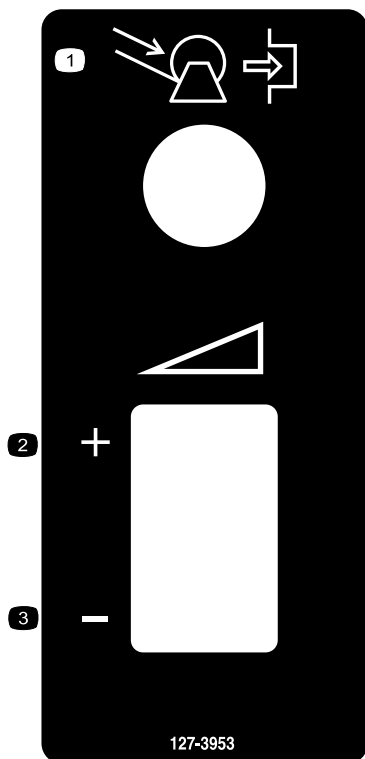
Kjemikalier er farlige, og kan forårsake personskade.

- Les anvisningene på de kjemiske merkene før du håndterer kjemikaliene. Følg alle anbefalinger og advarsler fra produsenten.
- Ikke la kjemikalier komme i kontakt med huden. Skulle slik kontakt skje, må du vaske huden grundig med såpe og rent vann.
- Bruk vernebriller og annet verneutstyr som er anbefalt av kjemikalieprodusenten.

Sikkerhets- og instruksjonsmerker



Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



127-3953

decal127-3953

1. Aktiver knappen for å spole inn slangetrommelen.
2. Øk sprøytemengden
3. Reduser sprøytemengden

Montering

Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
1	Ingen deler er nødvendige	–	Klargjøre maskinen.
2	Slangetrommelramme Skulderbolt Flensmutter (5/16 tomme) Bolt (5/16 tomme) Kontramutter Slangetrommelbase Lang bolt (3/8 tomme) Flensmutter (3/8 tomme)	2 4 4 2 2 1 4 4	Montere slangetrommelrammen.
3	Ledningsnett Bryterboks Svingplate Bolt (5/6 tomme) Flensmutter (5/16 tomme) Trykkskive Sprengring Slangetrommel Sprøytepistolbrakett Låseskrue Flensmutter (5/16 tomme) Kort bolt (3/8 tomme) Liten skive Flensmutter (3/8 tomme) Fjærtapp Stor skive	1 1 1 2 2 1 1 1 1 1 2 2 4 4 4 1 1	Montere bryterboksen og slangetrommelen.
4	Kontrollventil Forsyningsslange til slangetrommel Pakningsklemme Rett kobling med mothaker Avstengningsventil Hunnlokk Nippel	1 1 1 1 1 1 1	Montere kontrollventilen.
5	Lang slange med nippel Sprøytepistol Liten slangeklemme	1 1 1	Koble til sprederslangen.

1

Klargjøre maskinen

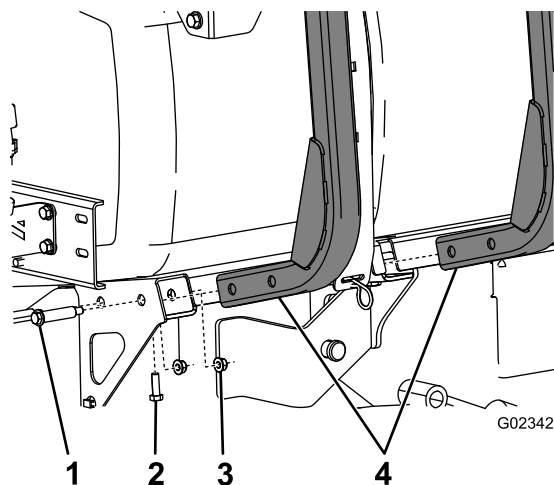
Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

1. Kontroller at maskinen er tømt for alle væsker.

Merk: Hvis det har blitt brukt kjemikalier i maskinen skal systemet skylles grundig med rent vann. Se kjøretøyets *brugerhåndbok* for instruksjoner.

2. Parker maskinen på en flatt område, sett på parkeringsbremsen, stans pumpen, stans motoren og ta ut nøkkelen.
3. Koble polen for den negative batterikabelen fra batteriet.



Figur 2

1. Skulderbolt
2. Bolt (5/16 tomme)
3. Flensmutter (5/16 tomme)
4. Slangetrommelrammer

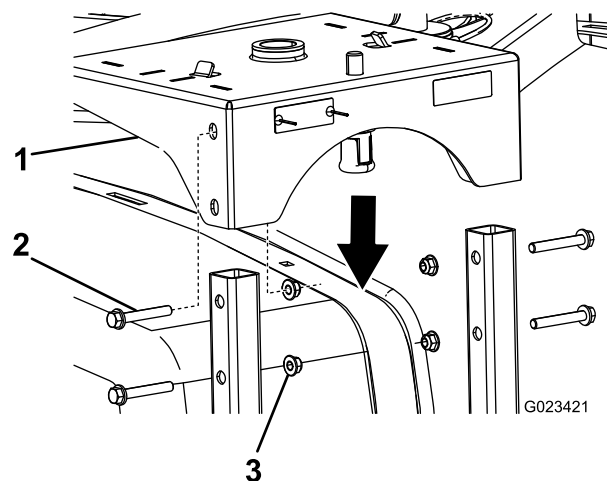
2. Fest undersiden av slangetrommelrammene til maskinen med 2 bolter (5/16 tomme) og 2 låsemuttere (Figur 2).
3. Monter slangetrommelbasen til slangetrommelrammen og fest dem med 4 lange bolter (3/8 tomme) og 4 flensmuttere (3/8 tomme), som vist i Figur 3.

2

Montere slangetrommelrammen

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Slangetrommelramme
4	Skulderbolt
4	Flensmutter (5/16 tomme)
2	Bolt (5/16 tomme)
2	Kontramutter
1	Slangetrommelbase
4	Lang bolt (3/8 tomme)
4	Flensmutter (3/8 tomme)



Figur 3

1. Slangetrommelbase
2. Lang bolt (3/8 tomme)
3. Flensmutter (3/8 tomme)

Prosedyre

1. Monter de to slangetrommelrammene til maskinsiden ved hjelp av 4 skulderbolter og 4 flensmuttere (5/16 tomme), som vist i Figur 2.

3

Montere bryterboksen og slangetrommelen.

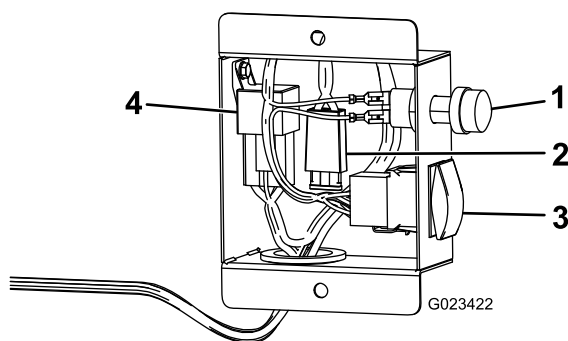
Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Ledningsnett
1	Bryterboks
1	Svingplate
2	Bolt (5/6 tomme)
2	Flensmutter (5/16 tomme)
1	Trykkskive
1	Sprengring
1	Slangetrommel
1	Sprøytepistolbrakett
2	Låseskrue
2	Flensmutter (5/16 tomme)
4	Kort bolt (3/8 tomme)
4	Liten skive
4	Flensmutter (3/8 tomme)
1	Fjærtapp
1	Stor skive

Prosedyre

1. Før ledningssatsen opp gjennom hullet i bunnen av bryterboksen.
2. Mens du trekker ned ledningssatsen, kobler du den til mengdebryteren, slangetrommelknappen og strømreleet (Figur 4).

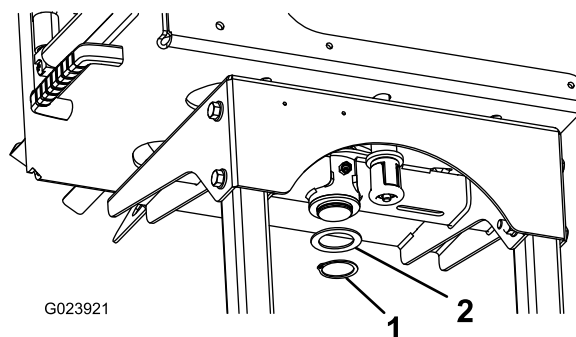
Merk: Sikringen for slangetrommelmotoren finnes i bryterboksen.



Figur 4

1. Slangetrommelknapp
2. Sikring
3. Mengdebryter
4. Strømrelé

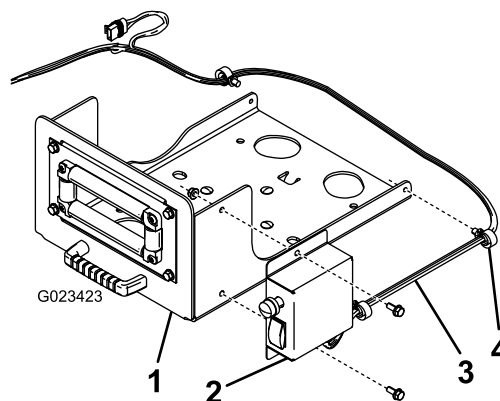
3. Slipp svingplaten inn i hullet på slangetrommelbasen.
4. Fest trykkskiven og sprengringen til stolpen på svingplaten på undersiden av slangetrommelrammen (Figur 5).



Figur 5

1. Trykkskive
2. Sprengring

5. Monter bryterboksen på svingplaten med 2 bolter (5/16 tomme) og 2 flensmuttere (5/16 tomme), som vist i Figur 6.

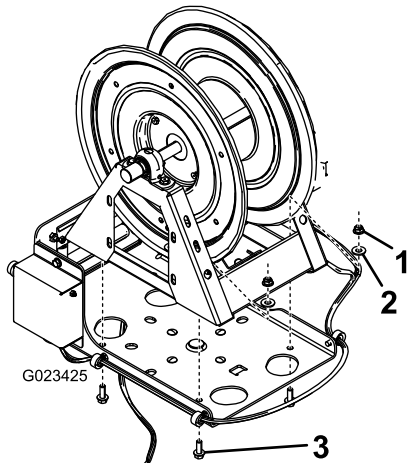


Figur 6

1. Svingplate
2. Bryterboksenhet
3. Ledningsnett
4. Ledningssatsklips

6. Fest ledningssatsen til sidene på svingplaten med de eksisterende klipsene (Figur 6).
7. Fest slangetrommelen til svingplaten ved hjelp av fire korte bolter (3/8 tomme), fire små skiver og fire flensmuttere (3/8 tomme), som vist i Figur 7.

Merk: Slangetrommelmotoren skal vende bort fra bryterpanelet.

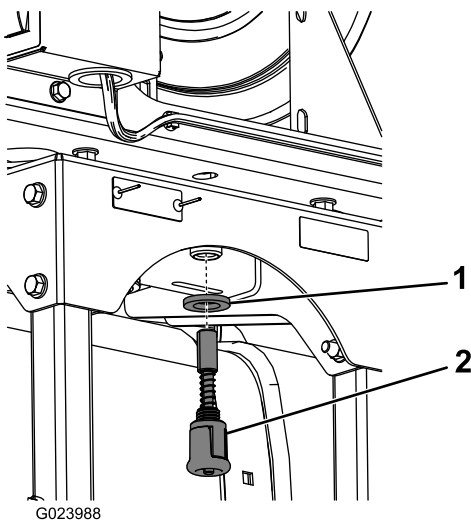


Figur 7

g023425

1. Flensmutter (3/8 tomme)
2. Liten skive
3. Kort bolt (3/8 tomme)

8. Monter den store skiven og fjærtappen til undersiden av slangetrommelrammen (Figur 8).



Figur 8

g023988

1. Stor skive
2. Fjærtapp

9. Koble de gjenstående ledningsfastspennerne til motoren, hovedstrømmen for ledningssatsen og slangetrommelsettpluggene.

4

Montere kontrollventilen

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

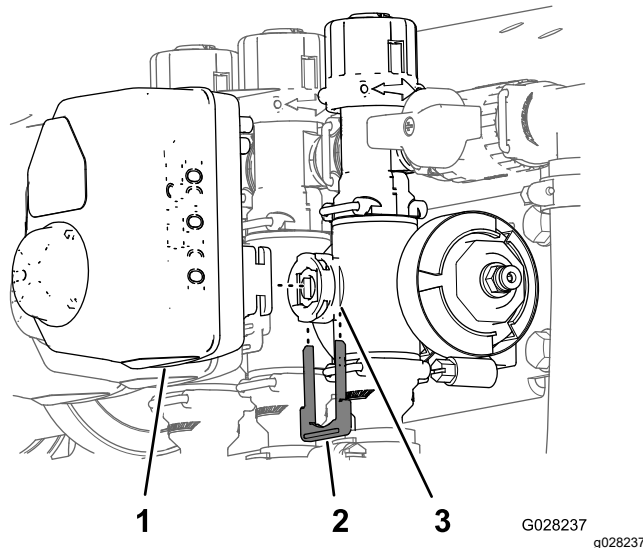
1	Kontrollventil
1	Forsyningsslange til slangetrommel
1	Pakningsklemme
1	Rett kobling med mothaker
1	Avstengningsventil
1	Hunnlokk
1	Nippel

Prosedyre

1. Fjern holderen som fester aktuatoren til manifoldventilen for seksjonsventilen eller risteventilen (Figur 9).

Merk: Trykk sammen de to pinnene på holderen mens du dytter den ned.

Merk: Ta vare på aktuatoren og holderen.

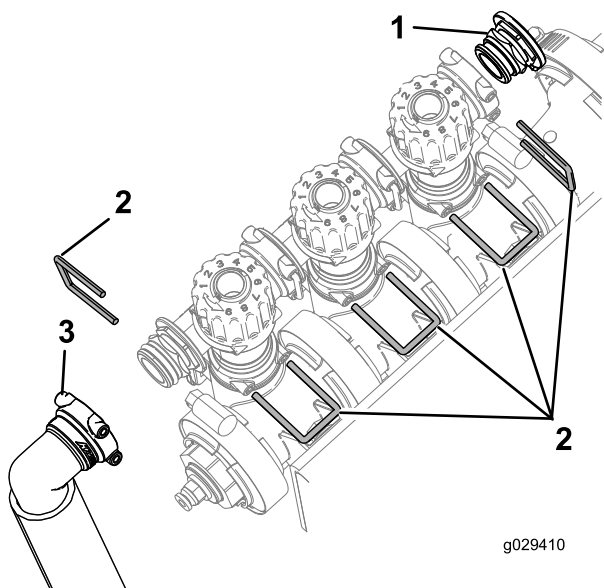


Figur 9

1. Aktuator
2. Holder
3. Stammeport

2. Fjern aktuatoren fra manifoldventilen.
3. Fjern holderne som holder bomomløpsventilgruppeenheten, endelokket og koblings- og slangeenheten som vist i Figur 10.

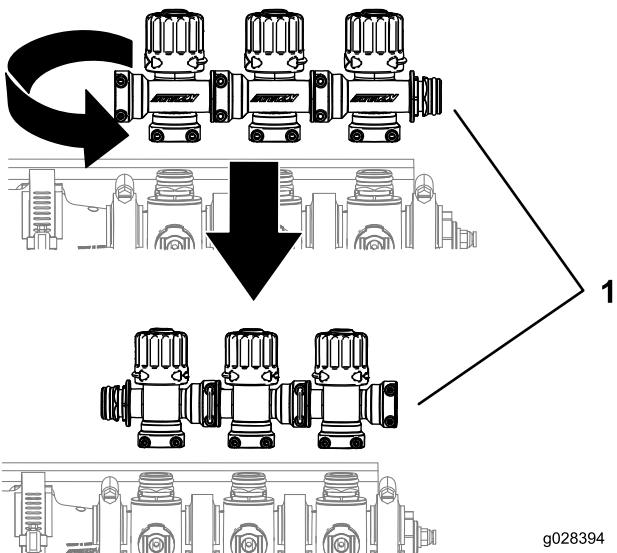
Merk: Hannlokket kommer ikke til å brukes, men ta vare på O-ring som sitter på lokket.



Figur 10

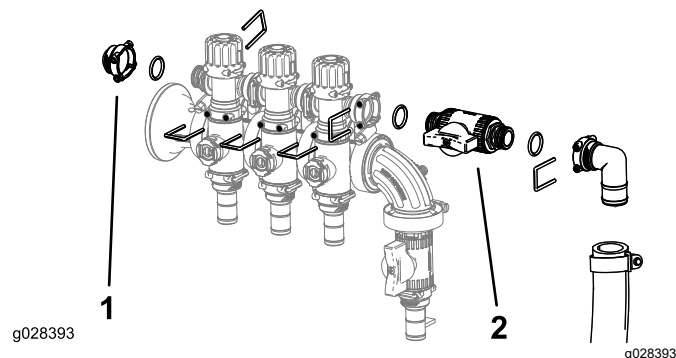
1. Endelokk
2. Holdere
3. Koblings- og slangeenhet

4. Merk deg de gjeldende innstillingene for venstre og høyre knott.
5. Roter bomomløpsventilgruppeenheten 180 grader, som vist i [Figur 11](#).



Figur 11

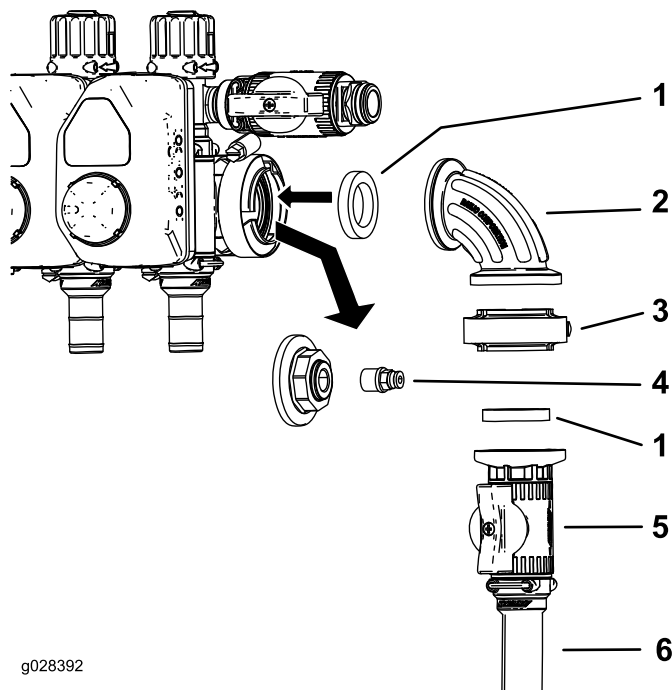
1. Bomomløpsventilgruppeenhet
6. Still venstre og høyre knott tilbake til de tidligere innstillingene du noterte i trinn 4.
7. Monter bomomløpsventilgruppeenheten, hunnlokket, O-ringene, avstengningsventilen og koblings- og slangeenheten med holderne som ble fjernet tidligere, som vist i [Figur 12](#).



Figur 12

1. Hunnlokk
2. Avstengningsventil

8. Koble lokket og koblingen fra trykkmålerporten ([Figur 13](#)).



Figur 13

1. Pakning
2. 90-graderskobling
3. Pakningsklemme
4. Kobling
5. Kontrollventil
6. Forsyningsslange til slangetrommel

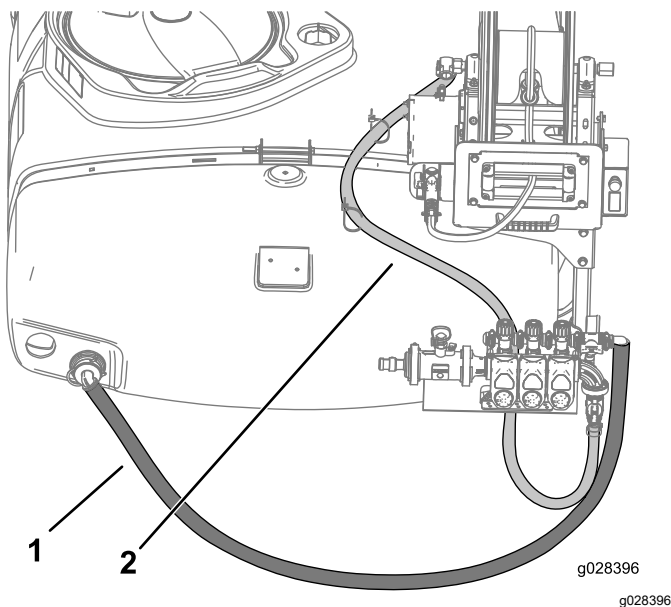
9. Monter regulatorventilenheten som vist i [Figur 13](#).
10. Monter koblingen i den åpne porten på 90-graderskoblingen ([Figur 13](#)).

Merk: Kast lokket.

11. Koble slangetrommelens forsyningsslange til kontrollventilen ved hjelp av en slangeklemme.
12. Fest den rette slangekoblingen til den åpne enden av slangetrommelens forsyningsslange med en slangeklemme.

13. Før forsyningsslangen som vist i **Figur 14**, og fest den til slangetrommelen med en slangeklemme.

Merk: Hvis skyllesett for tankrengjøring er montert, før slangen bak skyllepumpen.



Figur 14

1. Tankforsyningsslange 2. Forsyningsslange til slangetrommel

14. Fest ledningssatsen til forsyningsslangen med to kabelfester.

5

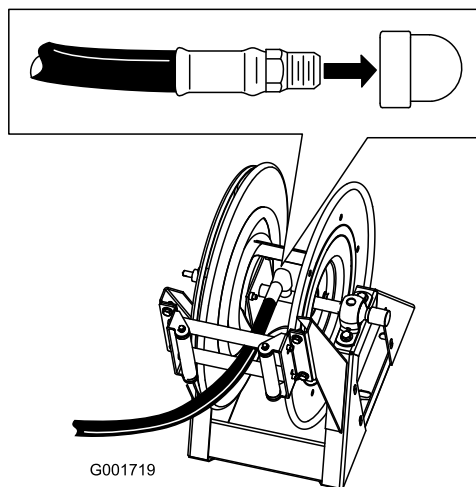
Koble til sprederslangen

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Lang slange med nippel
1	Sprøytepistol
1	Liten slangeklemme

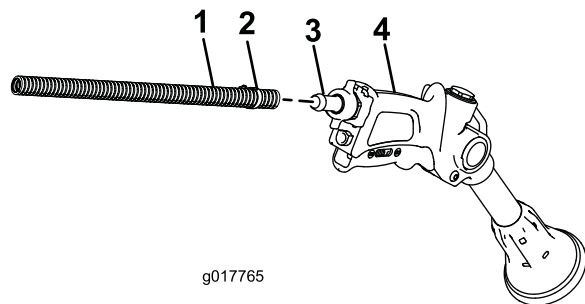
Prosedyre

1. Vikle Teflon®-tape mot klokken rundt gjengene i en slangenippel på den lange slangen, og skyv nippelen inn i den tilhørende slangen på trommelen (**Figur 15**).



Figur 15

2. Koble den ledige enden av den lange slangen til nippelen på sprøytepistolen (**Figur 16**).



Figur 16

1. Slange 3. Mothake
2. Slangeklemme 4. Sprøytepistol

3. Fest enden av slangen ved hjelp av en liten slangeklemme.
4. Koble polen for den negative batterikabelen til batteriet.
5. Trykk ned SLANGESPOLINGSKNAPPEN og før slangen varsomt på trommelen, mens du beveger slangen fra side til side for å fordele den jevnt.

⚠ FORSIKTIG

Hender, løstsittende klesplagg, langt hår og smykker kan bli fanget i slangen og trommelen under spoling og på den måten forårsake personskade.

- Hold hendene unna trommelen og slangen under spoling.
- Ikke bruk løstsittende klesplagg eller smykker, og sett opp langt hår.

Bruk

⚠ ADVARSEL

Væske under trykk kan trenge gjennom huden og forårsake personskader.

- Hold kropp og hender borte fra dyser som sprøyter ut væske under høyt trykk.
- Ikke rett sprederen mot personer eller dyr.
- Kontroller at alle ledninger og slanger er i god stand, og at alle koblinger og beslag er tette, før systemet settes under trykk.
- Bruk kartong eller papir til å finne lekkasjer.
- Før du utfører vedlikehold eller reparasjoner på systemet, må du forsiktig slippe ut alt trykket.
- Oppsøk legehjelp øyeblikkelig hvis olje kommer i direkte kontakt med huden.
- Varme væsker og kjemikalier kan forårsake brannskader eller andre personskader.

Viktig: Sprederen må tømmes og renses umiddelbart etter bruk. Unnlater du å gjøre dette, kan det skje at kjemikaliene tørker eller herdes i slangene, noe som vil blokkere pumpen og andre komponenter.

Rengjør spredersystemet etter **hver** gang sprederen brukes. For å rengjøre spredersystemet grundig:

- Bruk 3 separate omganger skyllevann.
- Bruk minimum 190 l ved hver skylling.
- Bruk rengjørings- og nøytraliseringsmiddel som anbefales av de kjemiske produsentene.
- Bruk helt rent vann (ingen rengjørings- eller nøytraliseringsmidler) for **siste** skylling.

Skifte fra bomspredingsmodus til håndspredingsmodus

1. Stopp maskinen, skru av bommene og sett på parkeringsbremsen.

⚠ ADVARSEL

Hvis man kjører og bruker håndsprederen samtidig, kan man miste kontrollen, noe som kan føre til personskader eller dødsfall.

Ikke bruk håndsprederen under kjøring.

2. Påse at utløserlåsen på sprøytepistolen er låst bak på maskinen.
3. Drei det grønne håndtaket på kontrollventilen 90 grader.
4. Skru på pumpen fra driftsstillingen.
5. Sett hovedbommen i på-posisjonen.
6. Få motoren til ønsket hastighet før du aktiverer hastighetslåsen for motoren i nøytral.

Viktig: Ikke bruk trykkinnstilling som er høyere enn 10,34 bar med sprøytepistolen.

Bruk av håndspreder

1. Trekk ut ønsket lengde slange fra trommelen.

Viktig: Ikke trekk slangen ut med sprøytepistolen. Hold alltid i slangen og trekk direkte i den.

2. Slipp utløserlåsen.
3. Rett dysen på sprøytepistolen mot området som skal sprøytes og trykk på utløseren.
4. Slipp utløseren og sett på utløserlåsen når du er ferdig.

Skifte fra håndspredingsmodus til bomspredingsmodus

1. Trykk ned spoleknappen på slangetrommelen til kun noen få fot med slange er ute av trommelen.

Merk: Spoleknappen på slangetrommelen kan kun brukes når nøkkelen i sprederkonsollen er i ulåst stilling.

⚠ FORSIKTIG

Hender, løstsittende klesplagg, langt hår og smykker kan bli fanget i slangen og trommelen under spoling og på den måten forårsake personskade.

- Hold hendene unna trommelen og slangen under spoling.
 - Ikke bruk løstsittende klesplagg eller smykker, og sett opp langt hår.
2. Drei det grønne håndtaket på kontrollventilen 90 grader.
 3. Rett dysen på sprøytepistolen mot et område der det er trygt å sprøyte, slipp utløserlåsen og

trykk på utløseren til all gjenværende væske er ute av slangen. Sett så på utløserlåsen igjen.

4. Sett sprøytepipetten tilbake i holderen bak på trommelen.
5. Sett motoren tilbake på tomgang.
6. Stopp pumpen.

Viktig: Pass på at du skyller sprøytepipetten med ferskt og rent vann under den daglige rengjøringen (se i sprederens *brugerhåndbok*). Manglende rengjøring av sprøytepipetten kan redusere ytelsen og påliteligheten til slangetrommelen og sprøytepipetten.

7. Bruk sprøytemengdebryteren til å angi ønsket trykk.

Sammenstillingserklæring

1

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i del B av vedlegg VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

Godkjent:



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 21, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
41245	315000001 og oppover	Elektrisk slangetrommelsett, Multi Pro WM-gresspreder	ELECTRIC HOSE REEL KIT - MULTI PRO WM	Nyttekjøretøy	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2016 nr. 1091

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i plan 10.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 21, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom